

TESLA

Professional



МАШИНА ШЛИФОВАЛЬНАЯ ОРБИТАЛЬНАЯ
TS300

ИНСТРУКЦИЯ
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение инструмента торговой марки Tesla. Вся продукция Tesla спроектирована и изготовлена с учетом самых высоких требований к качеству изделий.

Для эффективной и безопасной работы внимательно прочтите данную инструкцию и сохраните ее для дальнейших справок.

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Электрическая орбитальная шлифмашина предназначена для сухой шлифовки и полировки металлических и деревянных поверхностей.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение сети	220~240 В, 50~60 Гц
Потребляемая мощность	300 Вт
Частота вращения на холостом ходу	5000-12000 об/мин
Диаметр шлифовального листа	125 мм
Вес	1,4 кг
Пыле- и влагозащищенность	IP20
Информация по шуму:	
Уровень звукового давления	74,2 дБ (А)
Уровень акустической мощности	85,7 дБ (А)
Погрешность +/-	3 дБ
Информация по вибрации:	
Значение среднеквадратического ускорения	4,286 м/с ²
Погрешность +/-	1,5 м/с ²

ВНИМАНИЕ! Комплектация и характеристики инструмента могут изменяться без предварительного уведомления.

ОПИСАНИЕ ИНСТРУМЕНТА



1. Клавиша выключателя;
2. Отверстия вентиляции двигателя;
3. Рукоятка;
4. Регулятор частоты вращения двигателя;
5. Фильтр-пылесборник;
6. Подошва шлифовальная;
7. Лист шлифовальной бумаги $\varnothing 125\text{мм}$.

ВНИМАНИЕ! Конструкция инструмента может изменяться без предварительного уведомления.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- | | |
|-------------------------------------|--------|
| 1. Шлифмашина орбитальная | 1 шт. |
| 2. Пылесборник | 1 шт. |
| 3. Бумага шлифовальная | 1 лист |
| 4. Инструкция с гарантийным талоном | 1 шт. |
| 5. Упаковка | 1 шт. |

ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! С целью предотвращения пожаров, поражений электрическим током и травм при работе с электроинструментами соблюдайте перечисленные ниже рекомендации по технике безопасности!

1. Безопасность на рабочем месте:

- Содержите рабочее место в чистоте. Беспорядок или наличие неосвещенных участков рабочего места может стать причиной несчастного случая.
- Не работайте с этим электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Во время эксплуатации, а также при включении и выключении инструмент выработывает искры, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. Отвлечшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

2. Электробезопасность:

- Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. Внесение каких-либо изменений в конструкцию штепсельной вилки запрещается. Не вносите изменения в конструкцию переходных штекеров для электроинструментов с защитным заземлением. Использование надлежащих штепсельных вилок и соответствующих штепсельных розеток снижает риск поражения электротоком.
- Предпринимайте необходимые меры предосторожности для предотвращения удара электрическим током. Избегайте контакта корпуса инструмента с заземленными поверхностями, такими как трубы, отопление, холодильники.
- Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- Не допускается использование шнура не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- При работе на свежем воздухе используйте соответствующий удлинитель. Используйте только такой удлинитель, который подходит для работы на улице.
- Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, то устанавливайте дифференциальный выключатель защиты от токов утечки. Применение дифференциального выключателя защиты от токов утечки снижает риск поражения электрическим током.

3. Личная безопасность:

- Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и начинайте работу с электроинструментом осознанно. Не пользуйтесь электроинструментом в состоянии усталости или если Вы находитесь под влиянием наркотиков, спиртных напитков или лекарств. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда надевайте защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты: защитной маски, обуви на

нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха в зависимости от вида работы электроинструмента снижает риск получения травм.

- Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в том, что инструмент выключен. Не держите подсоединенный инструмент за переключатель.
- Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Положение корпуса тела должно быть естественным. Всегда занимайте устойчивое положение и держите равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей.
- Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
- При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование. Применение пылеотсоса может снизить опасности, создаваемые пылью.
- При потере электропитания или другом самопроизвольном выключении электроинструмента немедленно переведите клавишу выключателя в положение «ОТКЛЮЧЕНО» и отсоедините вилку от розетки. Если при потере напряжения машина осталась включенной, то при возобновлении питания она самопроизвольно заработает, что может привести к телесному повреждению и(или) материальному ущербу.

4. Бережное и правильное обращение и использование электроинструментов:

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент. С подходящим по характеристикам электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- Не работайте с электроинструментом с неисправным выключателем. Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор. Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты недоступно для детей. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые незнакомы с ним или не читали настоящих инструкций. Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте работоспособность и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функционирование электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии. Заботливо

ухаживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками режут заклиниваются и их легче вести.

- Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
- Неиспользуемый инструмент должен храниться в сухом, закрытом месте, недоступном для детей! Не позволяйте использовать инструмент лицам, которые не ознакомились с настоящей инструкцией.

5. Сервис:

- Ремонт прибора осуществляйте только в сервисных центрах! Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей. Этим обеспечивается надежность и безопасность электроинструмента.

ВНИМАНИЕ! Применение любых принадлежностей и приспособлений, а также выполнение любых операций помимо рекомендованных данным руководством может привести к травме или поломке инструмента.

6. Двойная изоляция:

Ваш инструмент имеет двойную изоляцию. Это означает, что все внешние металлические части электрически изолированы от токоведущих частей. Это выполнено за счет размещения дополнительных изоляционных барьеров между электрическими и механическими частями, делая необязательным заземление инструмента.

ВНИМАНИЕ! Двойная изоляция не заменяет обычных мер предосторожности, необходимых при работе с этим инструментом. Эта изоляционная система служит дополнительной защитой от травм, возникающих в результате возможного повреждения электрической изоляции внутри инструмента.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ОРБИТАЛЬНОЙ ШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

- Используйте настоящий электроинструмент только для сухого шлифования. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
- Подводите настоящий электроинструмент к обрабатываемой детали только во включенном состоянии и выключайте его после подъема с обрабатываемой поверхности. Электроинструмент может неожиданно прийти в движение.
- Никогда не касайтесь движущейся шлифовальной поверхности. Опасность травмирования.
- Уберите горючие материалы из рабочей зоны.
- Не применяйте изношенные, надорванные или сильно загрязненные шлифовальные круги. Поврежденные шлифовальные круги могут разорваться, быть отброшены, и нанести кому-либо травмы.
- Осторожно, опасность пожара! Предотвращайте перегрев шлифуемого материала и шлифовальной машины. Перед перерывом в работе всегда опорожняйте пылесборник. Шлифовальная пыль может воспламениться в сборном мешке, микрофильтре, бумажном мешке (в фильтрующем мешке или в фильтре пылесоса) при неблагоприятных условиях, например, при возникновении снопа искр при шлифовании металлов. Особая опасность возникает при перемешивании горячей, после продолжительной работы, пыли от шлифования с остатками лака, полиуретана или других химических веществ.
- Держите электроинструмент за изолированные ручки, так как шлифовальный круг может повредить собственный шнур питания. Повреждение проводки под напряжением может поставить под напряжение металлические части электроинструмента и привести к поражению электрическим током.
- При работе электроинструментом всегда надежно держите обеими руками, заняв предвзвешенно устойчивое положение.
- Двумя руками Вы сможете работать с электроинструментом более надежно.
- Крепление заготовки. Заготовка, установленная в зажимное приспособление или в тиски, удерживается более надежно, чем в Вашей руке.
- Держите Ваше рабочее место в чистоте.
- Смеси материалов особенно опасны. Пыль цветных металлов может воспламениться или взорваться.
- Необходимо дождаться полной остановки электроинструмента и только после этого можно выпустить его из рук. Рабочий инструмент может заесть, и это может привести к потере контроля над электроинструментом.
- Не работайте с электроинструментом с поврежденным шнуром питания. Не касайтесь поврежденного шнура, отсоедините вилку от штепсельной розетки, если шнур был поврежден во время работы. Поврежденный шнур повышает риск поражения электрическим током.
- Избегайте попадания посторонних предметов в вентиляционные отверстия на корпусе инструмента. Попадание металлических предметов или легко воспламеняющихся веществ в вентиляционные отверстия на корпусе инструмента может вызвать замыкание или поломку двигателя.
- Появляющаяся при работах пыль вредна для здоровья. Используйте пылеотсасывающее устройство и надевайте респиратор.

- Запрещается обрабатывать материалы, содержащие асбест.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Установка шлифовального круга.

ВНИМАНИЕ! Перед установкой или снятием шлифовального листа убедитесь в том, что инструмент выключен и отключен от сети.

ВНИМАНИЕ! Перед установкой нового шлифовального листа необходимо очистить шлифовальную подошву (6) от пыли и грязи.

Конструкция данной машины предусматривает быструю замену шлифовальных кругов.

- Шлифовальный лист устанавливается на подошве, которая имеет липучку. Поэтому используйте только шлифовальные листы на специальной основе, предназначенной для такого типа крепления. Используйте только листы диаметром 125 мм. Осторожно выравнивайте кромку шлифовального листа с кромкой подошвы.
- Для удаления пыли через шлифовальную подошву отверстия, расположенные в подошве должны совпадать отверстиями на шлифовальном листе.

Удаление пыли.

Удаление пыли предотвращает сильное загрязнение воздуха пылью.

Пылесборник (5) устанавливается на соединительный патрубок, расположенный на корпусе шлифмашины.

ВНИМАНИЕ! Для наиболее эффективного отвода пыли необходимо регулярно очищать пылесборник!

При удалении пыли будьте крайне осторожны, т.к. некоторые материалы в пылевидной форме могут быть взрывоопасными. Смеси из пыли и масла или воды со временем могут сами воспламениться.

Замена шлифовальной подошвы.

Не допускайте чрезмерного загрязнения машины шлифовальной пылью. Периодически снимайте и прочищайте шлифовальную подошву (6). Для этого отвинтите четыре крепежных винта на подошве машины; снимите шлифовальную подошву, прочистите ее, при необходимости, замените; установите подошву на место; завинтите крепежные винты.

Замена манжеты тормоза шлифовальной подошвы.

Не допускайте работы шлифмашины с изношенной манжетой тормоза шлифовальной подошвы. Тормоз предотвращает неконтролируемое раскручивание подошвы при включении машины, не находящейся в контакте с обрабатываемой деталью. Для замены манжеты отвинтите четыре крепежных винта на подошве машины; снимите шлифовальную подошву, замените манжету установите подошву на место и завинтите крепежные винты.

Включение и выключение инструмента.

ВНИМАНИЕ! Перед подключением инструмента к электросети убедитесь, что характеристики тока в сети электропитания соответствуют техническим требованиям инструмента.

Каждый раз перед включением инструмента проверяйте его на наличие повреждений. Убедитесь, что выключатель исправен и кабель питания не поврежден. При обнаружении каких-либо неисправностей обратитесь в авторизованный сервисный центр.

- Подключите инструмент к электросети.
- Для включения машины нажмите клавишу выключателя (1).

ВНИМАНИЕ! Не загораживайте вентиляционные отверстия (2) во время работы, т.к. это может привести к перегреву двигателя и выходу его из строя.

- Для выключения инструмента отпустите клавишу выключателя (1).

ВНИМАНИЕ! Всегда отсоединяйте кабель питания машины от электросети, когда длительное время не работаете данным инструментом, перед заменой шлифовальных листов, а также, перед тем как выполнять чистку, наладку или ремонт инструмента.

Регулировка оборотов двигателя.

Регулировка оборотов двигателя осуществляется диском (4) регулятора оборотов. На колесе нанесены цифры от 1 до 6, причем большей цифре соответствуют большие обороты. Устанавливайте требуемую скорость при выключенном двигателе.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ! Не прикасайтесь к движущимся частям инструмента до их полной остановки.

- Данная машина оснащена тормозом шлифовальной подошвы, предотвращающим ее неконтролируемое раскручивание при включении машины, не находящейся в контакте с обрабатываемой деталью. Никогда не работайте машиной без шлифовального круга или с изношенным шлифовальным кругом. Можно серьезно повредить подошву.
- Подошву машины опускайте на поверхность заготовки мягко. Шлифуйте заготовку круговыми или эллиптическими движениями. После окончания шлифования, выключите машину и дождитесь полной остановки машины, прежде чем снять ее с заготовки.
- Производительность шлифовальных работ существенно зависит от выбираемого абразивного материала. Правильно выбирайте шлифовальные листы.
- Нельзя чрезмерно сильно прижимать шлифовальную машину к обрабатываемой поверхности, так как это не повышает производительность шлифования, а приводит к быстрому износу инструмента и шлифовальных кругов
- Равномерно прижимайте шлифовальный лист к обрабатываемой поверхности, этим повышается срок службы шлифовальных кругов.
- Высокая производительность шлифования и длительный срок службы прибора обеспечиваются только в том случае, если будут использованы качественные круги. Запрещается выполнять работу изношенными шлифовальными кругами.

Подбор шлифовальных кругов.

В зависимости от обрабатываемого материала для достижения желаемой производительности шлифования следует использовать различные шлифовальные круги.

Рекомендуется начинать шлифование крупнозернистым кругом для удаления неровностей и шероховатостей, затем среднезернистым кругом удаляются царапины и, наконец, финишная полировка осуществляется мелкозернистым кругом.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Орбитальная шлифовальная машина не нуждается в каком-либо специальном техническом обслуживании.
- Для продолжительного срока службы инструмента соблюдайте инструкции по эксплуатации, чистке и хранению.
- Держите вентиляционные отверстия чистыми. После работы в помещениях с повышенным содержанием пыли или мелких опилок необходимо продуть подошву, вентиляционные прорези и двигатель сжатым воздухом.
- При загрязнении протрите инструмент влажной тряпкой. Не используйте средства, содержащие хлор, бензин, растворители, так как они повреждают пластик корпуса инструмента. После чистки протрите инструмент сухой тряпкой.
- В процессе эксплуатации манжета тормоза шлифовальной подошвы может изнашиваться, что приведет к ускорению вращения шлифовальной подошвы при отрыве ее от обрабатываемой поверхности. При необходимости замените манжету тормоза (см. раздел «Эксплуатация»)
- Все работы по ремонту инструмента должны выполняться квалифицированным специалистом авторизованного сервисного центра с применением оригинальных запчастей.
- Регулярно проверяйте все крепежи, винты на корпусе инструмента, чтобы убедиться, что они хорошо подтянуты. При потере винтов, немедленно замените их новыми. Несоблюдение этого правила может вызвать серьезную опасность при использовании.
- Своевременно заменяйте абразивный круг. Помните, что использование изношенных шлифовальных кругов снижает эффективность выполнения работы.

ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА ПРИ НАСТУПЛЕНИИ АВАРИЙ И КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ

Перечень возможных неисправностей, классифицируемых как инцидент, авария или критический отказ оборудования и действия персонала в случае их наступления приведен в таблице 1.

Таблица 1

Неисправность	Классификация	Действия персонала
Снижение частоты вибрации рабочего инструмента	Инцидент	Отключить прибор от сети и обратиться в сервисный центр для проведения диагностики.
Искрение и / или дым	Авария	Принять меры по предотвращению возгорания. Отключить прибор от сети и обратиться в авторизованный сервисный центр для проведения диагностики.
Оплавления пластика корпуса. Потеря целостности конструкции изделия.	Критический отказ	Принять меры по предотвращению возгорания. Отключить прибор от сети и обратиться в сервисный центр для проведения диагностики.

В таблице 2 приведены критерии предельных состояний электроинструмента (признаки неисправности). При появлении этих признаков изделие может быть признано достигшим "предельного состояния" - состояния машины и (или) оборудования, при котором их дальнейшая эксплуатация недопустима или нецелесообразна либо восстановление их работоспособного состояния невозможно или нецелесообразно. Для подтверждения этого состояния оборудование должно быть предоставлено в авторизованный сервисный центр для диагностики.

Таблица 2

Критерии предельного состояния	Причина повреждения	Рекомендации
Оплавление пластика корпуса	Короткое замыкание силовых цепей	Отключить прибор от сети и обратиться в сервисный центр для проведения диагностики
Трещины на поверхности корпусов и оснований	Механическое повреждение корпуса	

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА.

Храните шлифовальную машину в сухом, защищенном от морозов месте без доступа прямых солнечных лучей. Не подвергайте шлифовальную машину воздействию дождя или тумана. Не ставьте на шлифовальную машину посторонние предметы.

Храните изделие в помещении с нормальной влажностью при температуре не ниже +5°C.

Транспортировку рекомендуется производить в упаковке производителя.

СРОКИ ХРАНЕНИЯ, СЛУЖБЫ. РЕСУРС И УТИЛИЗАЦИЯ

Срок хранения изделия составляет 10 (десять) лет при соблюдении условий хранения, указанных в данном руководстве по эксплуатации. Срок хранения исчисляется с даты производства изделия. По окончании этого срока вне зависимости от технического состояния изделия хранение должно быть прекращено и принято решение о проверке технического состояния изделия, направлении в ремонт или утилизации и об установлении нового срока хранения.

Срок службы изделия составляет 5 (пять) лет при соблюдении условий хранения и правил эксплуатации, а также правильности сборки и монтажа инструмента, указанных в данном руководстве по эксплуатации. Срок службы исчисляется с даты продажи изделия.

По истечению срока службы или после достижения назначенного ресурса, инструмент не должен использоваться и подлежит утилизации без нанесения экологического ущерба окружающей среде, в соответствии с нормами и правилами, действующими на территории Российской Федерации"

Утилизация инструмента и комплектующих узлов заключается в его полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке

Данный инструмент и комплектующие узлы изготовлены из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, по окончании использования инструмента (истечению срока службы) или его непригодности к дальнейшей эксплуатации, инструмент подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс.

ИНФОРМАЦИЯ

В связи с постоянным совершенствованием электроинструмента производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изменения, не описанные в данном руководстве, которые не снижают потребительских качеств изделия.

Изделие соответствует требованиям ТР ТС.

Информацию о сертификатах см. на сайте <http://www.teslatools.cz>

Декларация о соответствии единым нормам ЕС.

Настоящим мы заверяем, что машина орбитальная шлифовальная марки **Tesla**, модель **TS300**, соответствует директивам: 2006/42/ЕС, 2014/30/EU, 2014/35/EU.

Этот прибор соответствует директивам СЕ по искрозащите и технике безопасности для низковольтных приборов; он сконструирован в соответствии с новейшими предписаниями по технике безопасности.

Изготовитель:

Фирма "Hammer Werkzeug s.r.o.", "Хаммер Веркцойг с.р.о."

Адрес:

Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Prague, Czech Republic

Рохачова 145/14, Жижков, 130 00 Прага 3, Прага, Чешская Республика

Произведено в КНР.

Импортер:

Наименование: ООО "ТДСЗ"

Адрес местонахождения: 188669, Ленинградская область, Всеволожский район, город Мурино, улица Центральная, дом 46, помещение 21.

Информация для связи: почтовый адрес 190000, г. Санкт-Петербург, BOX 1284, ООО "ТДСЗ"

Дата изготовления указана на этикетке изделия.

Срок службы изделия составляет 5 (пять) лет при соблюдении условий хранения и правил эксплуатации, а также правильности сбора и монтажа инструмента, указанных в данном руководстве по эксплуатации.

В случае если, несмотря на тщательный контроль процесса производства, оборудование вышло из строя, его ремонт и замена любых частей должна производиться только в специализированной сервисной мастерской.

Дополнительную информацию по инструменту и обслуживанию можно узнать на сайте: <http://www.teslatools.cz>

Система ONECLICK

позволяет собрать набор аккумуляторного инструмента на базе одного универсального элемента питания и зарядного устройства

SYSTEM
**ONE
CLICK**

САБЕЛЬНАЯ
ПИЛА

TR18DC



ЗАРЯДНОЕ
УСТРОЙСТВО

TCH60



60
МИН

120
МИН



30
МИН

60
МИН

ЛОБЗИК

TJ18DC



АКБ

TBA1820



АКБ

TBA1840



ПЕРФОРАТОР

TD18DC



ЗАРЯДНОЕ
УСТРОЙСТВО

TCH100



УШЛИМ

TB18DC



МФИ

TI18DC



Дата производства:

____ / ____ / ____
Месяц / Год

EAC

